**Strengthening the linkages between agriculture and social protection. Designing coherent approaches for improving food security and nutrition in vulnerable households**

**Collection of contributions received**

Contents

Topic note 3

Contributions received 5

1. Rob Blakemore, VermEcology, Japan 5

2. Karina Levina, FAO, Kyrgyzstan 5

3. Susanna Karapetyan, FAO Armenia, Armenia 6

4. Melissa Vargas Araya, FAO, Italy 7

5. Firuza Khojaeva, Ministry of Education and Science, Tajikistan 9

6. Md. Moshfaqur Rahman, Freelance Researcher in Social Sciences, Bangladesh 11

7. Olga Pashkevich, Institute of System Studies in the Agroindustrial Complex of the National Academy of Sciences of Belarus, Belarus 11

8. Guljahan Kurbanova, FAO, Russian Federation 13

9. Mostafa Jafari, RIFR/ IPCC/IUFRO/ TPS for LFCCs, Iran (Islamic Republic of) 21

10. Kalida Amanova, Civic Alliance for Nutrition and Food Security, Kyrgyzstan 21

11. Gulmira Kozhobergenova, Civic Alliance for Nutrition and Food Security, Kyrgyzstan 22

12. Hrayr Aslanyan, National Institute of Health, Armenia 24

13. Qnarik Yedigaryab, National Institute of Health, Armenia 25

# Topic note

Millions of small-scale family farmers in developing countries are trapped in a cycle of poverty, food insecurity and malnutrition. Due to their vulnerability, they are subject to increased risks and shocks, such as illness, drought and pests, and frequently face difficulties in accessing input and output markets.

As a result, poor rural households often adopt “low-risk”, “low-return” livelihood strategies that reduce their income-earning potential. Given that production and consumption decisions are interdependent challenges faced in their income-generating activities also have negative repercussions on their consumption.

Many countries increasingly recognize that social protection measures are needed to provide relief to people already living in poverty, and to prevent others from falling into it when a crisis strikes. Access to regular and substantial social assistance programmes (such as cash transfers) can help recipients become more productive by enabling them to manage risks, build assets and undertake more remunerative activities, as well as facilitating their transition from wage labour into own on-farm enterprises.

However, evidence has shown that social protection programs can sustainably move people out of poverty only when integrated into broader livelihood promotion and rural development strategies. In order to maximize and sustain these impacts over time, FAO promotes greater coherence between social protection, food security and nutrition and agriculture interventions. Cash Plus is one of the strategies that can be adopted to start building cross-sectorial coordinated interventions that combine cash transfers with productive assets, inputs, and/or technical training, as well as activities to enhance the livelihoods and productive capacities of poor and vulnerable households. CASH+ should be seen as part of a broader economic and productive inclusion strategy.

To explore this nexus further and to learn from the diverse experiences in developing and applying social protection schemes that are coherent with agricultural policies in Europe and Central Asia, we would like to invite you to take part in this online consultation and to reflect on the following questions:

1. There is an increasing global recognition of the role that agriculture and social protection can jointly play in combating poverty, food insecurity and malnutrition, with certain coherence efforts being made at the country level.
2. What is necessary to strengthen the linkage between social protection and agriculture both at policy and programme levels?
3. What are the main limitations of social protection and agriculture policies and programmes when they operate in an uncoordinated manner?
4. What mechanisms and instruments can be utilized to bring social protection and agriculture together to maximize their impact on the promotion of livelihoods and food security and nutrition improvements?
5. Monitoring and evaluation of social protection schemes are of vital importance to ensure their adaptability to change and to learn from their experiences.
6. How can it be ensured that M&E of social protection is inclusive of food security and nutrition aspects?
7. How can the concrete impacts on these two aspects be measured?
8. The full range of benefits that can be derived from greater coordination between agriculture and social protection is not yet widely understood.
9. Can you share examples of social protection schemes with linkages to the agricultural sector that have had a positive impact on improved nutrition and food security of households in your country? Could you describe the main conditions that led to their success?
10. What elements are necessary to ensure a positive and lasting impact on the targeted population?

We believe that in spite of the diverse socio-economic characteristics of the countries of the region, there is an opportunity to learn from those approaches that have already been successfully implemented as well as how they could be improved. This is especially true when it comes to the implementation, administration and monitoring of social protection schemes.

We look forward to a fruitful exchange!

*Your FSN Forum Team*

# Contributions received

## Rob Blakemore, VermEcology, Japan

Original comment in English

Permaculture offers many solutions to problems of food production and sustainable societies.

Just one simple option that is available for anyone at any scale is to compost all organic wastes (including manure), preferably with worms (vermicompost). Then soil fertility can be maintained with higher yields and more reliable crops. The excess earthworms can also be sold or fed to chickens or fish. Aquaponics is another option that also uses earthworms.

Russian translation

Пермакультура предлагает множество решений проблем производства продуктов питания и устойчивых обществ.

Только один простой вариант, который доступен для любого человека, в любом масштабе, заключается в компостировании всех органических отходов (включая навоз), предпочтительно с червями (вермикомпост (биогумус)). Благодаря этой технологии почвы может поддерживаться плодородность почвы, обеспечивая более высокие урожаи и культуры будут более надежными. Избыточное количество дождевых червей также можно продавать или кормить до цыплят или рыбу. Аквапоника - еще один вариант, который также использует дождевых червей.

## Karina Levina, FAO, Kyrgyzstan

Original comment in Russian

Одним из инструментов, способных укрепить связь между социальной защитой и сельским хозяйством, является подход **«Денежные средства +» (Cash+).** Подход «Денежные средства +» направлен на повышение уровня средств к существованию и производственного потенциала уязвимых домохозяйств путем предоставления гибкого сочетания денежных трансферов с производственной деятельностью, ресурсами и активами и / или технической подготовкой и услугами по распространению знаний. Данные подход может применяться как в контексте развития, так и в контексте посткризисного восстановления.

В настоящий момент при финансовой поддержке Российской Федерации ФАО совместно с Министерством труда и социального развития Кыргызской Республики пилотирует данный подход в рамках проекта «**Продуктивный социальный контракт / Денежные средства +**». В контексте Кыргызской Республики, ФАО дополнила государственное Ежемесячное пособие по малообеспеченности на детей (ЕПМС) производственным «плюсом», который включал средства производства (семена, мелкие сельхоз инструменты – мобильные туннельные парники), сельскохозяйственные тренинги и сопровождение, обучение по вопросам питания, а также наставничество.

See the attachments: [Денежные средства плюс.pdf](http://www.fao.org/fsnforum/sites/default/files/discussions/contributions/%D0%94%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D0%B6%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%81%D1%80%D0%B5%D0%B4%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%B0%20%D0%BF%D0%BB%D1%8E%D1%81.pdf)

English translation

One of the tools that can strengthen the link between social protection and agriculture is the **Cash+ approach**. The **Cash+** **approach** aims to improve the livelihoods and productive potential of vulnerable households by providing a flexible combination of cash transfers with productive activities, resources and assets, and/or technical training and extension services. This approach can be applied both in the context of development and in the context of post-crisis recovery.

Currently, with financial support from the Russian Federation, FAO, together with the Ministry of Labor and Social Development of the Kyrgyz Republic, is piloting this approach in the framework of the project **Productive Social Contract / Cash** in the context of the Kyrgyz Republic, the FAO supplemented the state monthly benefits to low-income families with children (MBLIFC) with a production “plus” that included the means of production (seeds, small agricultural tools - mobile tunnel greenhouses), agricultural training and maintenance, nutrition training, and mentoring.

See the attachments: [Cash+](http://www.fao.org/fsnforum/sites/default/files/discussions/contributions/%D0%94%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D0%B6%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%81%D1%80%D0%B5%D0%B4%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%B0%20%D0%BF%D0%BB%D1%8E%D1%81.pdf)

## Susanna Karapetyan, FAO Armenia, Armenia

Original comment in English

Armenia seems to have all the essential characteristics of being caught in the so-called poverty trap that understandably affects the food security and nutrition status of households.

In Armenia, since independence and after the de-collectivization rather than developing into a dynamic private sector, the agriculture retreated into becoming a low-productivity subsistence-activity. It also came to serve as an employment buffer when the urban labor market collapsed in the early 1990s. By 2017 the rural population in Armenia made up 36% of the total population, as against only 32% in 1989. Yet the rural economy has remained in the doldrums ever since independence. An overwhelming majority of the rural workforce continue to work in agriculture- about 75%. The problem here is that the poor rural smallholders relying on subsistence agriculture for their livelihood and in the majority of cases have limited access to resources and markets, the productivity is low, and the markets often function poorly, etc.

The social protection in Armenia provides cash transfers, within the ALMPs there are programs designed as smallholder agricultural interventions, the school feeding schemes are implemented. Although the all these measures reduces some of the risks these households face (make the labour allocation decisions more flexible, allow the household to invest in child education and nutrition, etc), but the direct impact on agriculture is rather modest, unless well integrated with interventions targeting smallholder agriculture and even further.

Currently in Armenia the “Cash Plus” pilot is in progress and it is very important to build synergies and coordinating complementarities between SP and the “Cash Plus” pilot but also with interventions that target the alleviation of access to credits and markets, investment in human capital, etc and more effectively address the adverse risks for the household in concern.

Russian translation

Кажется, что Армения обладает всеми существенными характеристиками попадания в так называемую ловушку бедности, которая, очевидно, влияет на состояние продовольственной безопасности и нутриционный статус домохозяйств.

В Армении с момента обретения независимости и после раздробления коллективных хозяйств, а не превращения их в динамичный частный сектор, сельское хозяйство откатилась в своем развитии назад, превратившись в низкопродуктивную деятельность на уровне натурального хозяйства. Оно также стало выступать в качестве буфера занятости, когда рынок труда в городах рухнул в начале 1990-х годов. К 2017 году сельское население в Армении составляло 36% от общей численности населения, тогда как в 1989 году оно составляло лишь 32%. Тем не менее сельская экономика до сих пор остается в упадке с момента обретения независимости. Подавляющее большинство сельской рабочей силы продолжает работать в сельском хозяйстве, составляя около 75%. Проблема здесь заключается в том, что бедные сельские мелкие фермеры, полагающиеся на натуральное сельское хозяйство для получения средств к существованию, в большинстве случаев имеют ограниченный доступ к ресурсам и рынкам, производительность низкая, а рынки часто плохо функционируют и т. д.

Социальная защита в Армении обеспечивает денежные переводы, в рамках ALMP существуют программы, разработанные в качестве мелких сельскохозяйственных мер вмешательства, реализуются схемы школьного питания. Хотя все эти меры уменьшают некоторые из рисков, с которыми сталкиваются эти домохозяйства (позволяют сделать более гибкими решения о распределении трудовых ресурсов, позволяют домохозяйству вкладывать средства в образование и питание детей и т. д.), их непосредственное влияние на сельское хозяйство довольно скромно, если они не будут хорошо интегрированы с вмешательствами, направленными на мелких землевладельцев и арендаторов в секторе сельского хозяйства и другими мерами.

В настоящее время в Армении проходит пилот «Денежные средства плюс» («Cash Plus»), и очень важно наладить синергию и координировать взаимодополняемость между SP и пилотом «Денежные средства плюс» (Cash Plus), а также вмешательствами, нацеленными на облегчение доступа к кредитам и рынкам, инвестиции в человеческий капитал и т. д. и более эффективно устранять неблагоприятные риски для участвующих в пилоте домохозяйств.

## Melissa Vargas Araya, FAO, Italy

Original comment in English

I would like to focus my contribution on the question: What mechanisms and instruments can be utilized to bring social protection and agriculture together to maximize their impact on the promotion of livelihoods and food security and nutrition improvements?

Schemes to enhance coherence between social protection and agriculture rural development measures have a lot of potential to support vulnerable people’s pathways out of poverty, however nutrition improvement is often not achieved, prioritized or left out of the picture.

Nutrition is central to sustainable development, and unfortunately, increasing income and/or food availability at the household level will not automatically translate into improved nutrition outcomes of vulnerable household members.

One strategy to support better nutrition outcomes of such schemes is the meaningful integration of food and nutrition education (Recommendation 19 of the ICN2 Framework for Action). This has been proven effective particularly when combined with cash transfers for improved infant and young child feeding practices, to support the use of health services, to improve critical food practices and behaviors, and to support healthier food choices.

In the context of this discussion, integrating well-designed food and nutrition education into Cash plus and other similar schemes, can: a) direct the use of household resources (cash, income or foods produced) for improved diet; b) ensure the adequate and safe preparation, preservation and consumption of foods; c) promote adequate intrahousehold distribution of food to benefit the most vulnerable; d) develop household capacities for better budgeting, recognition and prioritization of nutritious foods; e) help build resilience; and f) foster community prioritization of and joint responsibility for nutrition.

It is also important to mention that not all food and nutrition education is equal. Many times interventions are not based on an analysis of the situation, are done as one-off activities, the methods are based on knowledge transmission (which does not lead to behavior change), are not well integrated within the broader social protection schemes, and the capacities along the system are lacking or overburdened, or simply the results are not measured.

For food and nutrition education to be meaningfully integrated into Cash plus and other related schemes, and to support nutrition improvements, there is a need for: a good understanding of people’s food and nutrition-related outlooks, behaviors, priorities and obstacles; people to be at the center and own their change processes; and for adequate resources, time and regularity. Ideally, food and nutrition education can be institutionalized through existing community, health or agriculture services and designed to be supportive of other social protection and agriculture development objectives.

Some useful links and resources:

Nutrition and social protection: <http://www.fao.org/3/a-i4819e.pdf>

Integrating agriculture and nutrition education for improved young child nutrition- programme lessons: <http://www.fao.org/3/a-i6367e.pdf>

Nutrition Education & Behavior Change Communication: How Much is “Enough” to Achieve Measurable Results for Nutrition in Social Protection Programs? (Blog): <https://www.agrilinks.org/blog/nutrition-education-behavior-change-communication-how-much-enough-achieve-measurable-results>

I look forward to more discussions.

Russian translation

Я хотела бы сосредоточить свой вклад на вопросе: «Какие механизмы и инструменты могут быть использованы для объединения мер социальной защиты и деятельности в области сельского хозяйства, чтобы максимально повысить их воздействие на улучшение средств к существованию и укрепление продовольственной безопасности и улучшение питания?

Схемы повышения согласованности между мерами социальной защиты и сельского хозяйства имеют большой потенциал для поддержки путей выхода уязвимых людей из бедности, однако улучшение питания часто не достигается, не приоритезируется или не учитывается.

Питание играет ключевую роль в обеспечении устойчивого развития, и, к сожалению, увеличение доходов и/или доступности продовольствия на уровне домо хозяйств не приведет автоматически к улучшению результатов питания уязвимых членов домохозяйства.

Одна из стратегий таких схем по поддержке улучшения результатов в отношении питания заключается в значимой интеграции образования по вопросам продовольствия и питания (Рекомендация 19 Рамочной программы действий МКП 2). Этот подход доказал свою эффективность, особенно в сочетании с денежными переводами для улучшения практики кормления детей грудного и раннего возраста, для поддержки использования медицинских услуг, для улучшения критических практик питания и поведения, а также для поддержки выбора более здоровых продуктов питания.

В контексте этого обсуждения интеграция хорошо разработанных информационно-просветительских мероприятий по вопросам продовольствия и питания в систему «Денежные переводы» (Cash plus) и другие подобные схемы может: а) направить использование домашних ресурсов (наличных средств, доходов или продуктов питания) на улучшение питания; б) обеспечить надлежащее и безопасное приготовление, сохранение и потребление продуктов питания; в) содействовать адекватному распределению продовольствия внутри домохозяйств в интересах наиболее уязвимых членов домохозяйств; г) развить потенциал домохозяйств в области лучшего бюджетирования, признания и приоритезации питательных продуктов; д) помочь повысить устойчивость; и д) способствовать приоритезации питания в сообществе и несению совместной ответственности за питание.

Важно также отметить, что не вся информационно-просветительская деятельность по вопросам продовольствия и питания равноценна. Во многих случаях вмешательства не основаны на анализе ситуации, проводятся как одноразовая деятельность, методы основаны на передаче знаний (что не приводит к изменению поведения), недостаточно хорошо интегрированы в более широкие схемы социальной защиты, а также в системе отсутствуют или перегружены возможности, или просто результаты не измеряются.

Для того, чтобы мероприятия в области просвещения и информирования по вопросам продовольствия и питания были в полной мере интегрированы в систему «Денежные средства плюс» (Cash plus) и другие связанные с этим вопросом схемы, а также для поддержки улучшения питания, необходимо: хорошее понимание связанных с продовольствием и питанием перспектив, пищевого поведения, приоритетов и препятствий; люди должны быть в центре и нести ответственность за процессы перемен; а также необходимы адекватные ресурсы, время и регулярность. В идеале, информационно-просветительская деятельность по вопросам продовольствия и питания может быть институционализирована с помощью существующих служб сообщества, здравоохранения или сельского хозяйства и структурирована так, чтобы поддерживать другие цели социальной защиты и развития сельского хозяйства.

Некоторые полезные ссылки и ресурсы:

Питание и социальная защита: <http://www.fao.org/3/a-i4819e.pdf>

Интеграция мероприятий информационно-просветительской деятельности по вопросам по вопросам сельского хозяйства и питания в уроки программы улучшения питания детей младшего возраста: <http://www.fao.org/3/a-i6367e.pdf>

Коммуникация по вопросам питания и пищевого поведения: Сколько нужно, чтобы было «достаточно» для достижения измеримых результатов для питания в программах социальной защиты? (блог): <https://www.agrilinks.org/blog/nutrition-education-behavior-change-communication-how-much-enough-achieve-measurable-results>

Я с нетерпением жду новых дискуссий.

## Firuza Khojaeva, Ministry of Education and Science, Tajikistan

Original comment in Russian

Важность здоровья и питания матерей и детей для будущего нации и устойчивого развития Таджикистана.

* Нарушение питания (хроническое и острое недоедание) остаётся актуальной проблемой в Таджикистане с незначительным прогрессом за последние несколько лет.
* Продовольственная безопасность и питание – результат комплексных взаимосвязанных факторов, которые не могут быть адресованы и решены в рамках одного сектора.
* Продовольственная безопасность и питание является приоритетом национального развития в рамках Национальной Стратегии Развития Республики Таджикистан (НСР) до 2030 года.
* Цели и Задачи устойчивого развития на период до 2030 года включают: искоренить недоедание, улучшить статус питания и продовольственную безопасность и способствовать устойчивому развитию сельского хозяйства. Питание также тесно взаимосвязано с другими целями устойчивого развития, такими как выживание, здоровье, благополучие, окружающая среда, усиление роли женщин в обществе, и устойчивое партнёрство.

Понимая важность улучшения статуса питания детей всех возрастных групп, в особенности в первые 1000 дней их жизни, а также беременных и кормящих женщин, содействие пропаганде грудного вскармливания, своевременного введения прикорма, активизации работы по восстановлению системы полноценного питания детей в образовательных учреждениях - должно быть логической последовательностью планируемых мероприятий.

Здоровое питание способствует снижению показателей младенческой и детской смертности.

* Будучи твердо убежденными в необходимости фортификации еды как наименее затратной интервенции в борьбе с микронутриентной недостаточностью, наладить производство местных продуктов и лечебного питания, микронутриентов (витаминов и минералов).

English translation

The importance of health and nutrition of mothers and children for the future of the nation and the sustainable development of Tajikistan.

* Malnutrition (chronic and acute malnutrition) remains a pressing problem in Tajikistan, with insignificant progress over the recent few years.
* Food security and nutrition are the result of complex interrelated factors that cannot be addressed and resolved within one sector.
* Food security and nutrition are a national development priority in the framework of the National Development Strategy of the Republic of Tajikistan (NDS) until 2030.
* The goals and targets of sustainable development for the period until 2030 include: to eradicate malnutrition, improve nutritional status and food security, and promote sustainable agriculture. Nutrition is also closely linked to other sustainable development goals, such as survival, health, well-being, the environment, strengthening the role of women in the society, and sustainable partnership.

While understanding the importance of improving the nutritional status of children of all age groups, especially in the first 1000 days of their lives, as well as pregnant and lactating women, helping to promote breastfeeding, the timely introduction of complementary foods, and the revitalization of the restoration of an adequate nutritional system of children in educational institutions - should be the logical sequence of planned activities.

A healthy diet helps to reduce infant and child mortality rates.

* Being firmly convinced of the need to fortify food as the least costly intervention in the fight against micronutrient deficiency, it is necessary to establish production of local products and medical food, and micronutrients (vitamins and minerals).

## Md. Moshfaqur Rahman, Freelance Researcher in Social Sciences, Bangladesh

Original comment in English

About country experience on linkage among issues.

My experience in Bangladesh, the linkage is actually not working well, because disaster management is lacking. The good situation is turned to worse by any disaster due to the lack of disaster management. This is vital but missed. The common thing to happen here are rice paddies being destroyed by cyclones, storms & floods. This is what the disaster management needs to address.

Russian translation

О страновом опыте взаимосвязи между вопросами. Мой опыт в Бангладеш показывает, что взаимосвязь на самом деле не работает хорошо, поскольку отсутствует работа по предотвращению стихийных бедствий и ликвидации их последствий. Хорошая ситуация ухудшается в результате любой катастрофы из-за отсутствия предотвращения стихийных бедствий и ликвидации их последствий. Это жизненно важно, но упущено. Обычным делом здесь являются рисовые поля, разрушаемые циклонами, штормами и наводнениями. Это то, на что должна быть направлена работа по предотвращению стихийных бедствий и ликвидации их последствий.

## Olga Pashkevich, Institute of System Studies in the Agroindustrial Complex of the National Academy of Sciences of Belarus, Belarus

Original comment in Russian

Проблемы, касающиеся развития сельской местности Республики Беларусь, определены и решались в рамках Государственной программы возрождения и развития села на 2005–2010 гг., Государственной программы устойчивого развития села на 2011–2015 гг. Главная их цель – в обеспечении устойчивого социально-экономического развития и улучшения демографической ситуации на основе повышения экономической эффективности агропромышленного комплекса, обеспечения сбалансированности внутреннего продовольственного рынка, повышения доходов сельского населения и ряда других важных задач. В настоящее время реализуется Государственная программа «Развитие аграрного бизнеса в Республики Беларусь на 2016–2020 гг.». Основной целью Государственной программы является повышение производительности труда и эффективности сельскохозяйственного производства, конкурентоспособности сельскохозяйственной продукции и продовольствия на мировом агропродовольственном рынке, насыщение внутреннего рынка отечественной сельскохозяйственной продукцией и продовольствием в объеме и качестве, необходимом для полноценного питания граждан. В республике выработаны и реализуются скоординированные и согласованные подходы к обеспечению продовольственной безопасности, доступу к продовольствию, а также просвещению по вопросам питания.

В контексте поднятой проблемы следует отметить, что в Беларуси располагаемые ресурсы среднего домашнего хозяйства в сельской местности по данным 2017 г. на 23,3 % меньше, чем городского. Анализ структуры денежных расходов домашнего хозяйства, проживающего в сельской местности, показывает, что в структуре преобладают потребительские расходы (порядка 70 %). Более детальное изучение структуры потребительских расходов домашних хозяйств в сельских населенных пунктах показывает, что важную статью расходов составляют расходы на питание – 41,2 %. Кроме того, в структуре рациона сельских домохозяйств преобладает потребление продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве – 10,2 % против 3,8 % в городской местности.

Важно отметить, что располагаемый доход является ключевым фактором, определяющим потребляют ли представители домохозяйств продукты питания в количестве и ассортименте, соответствующих уровню обеспеченности продовольственной безопасности.

В Беларуси бюджет прожиточного минимума является критерием признания населения (домашних хозяйств) малообеспеченным. Бюджет прожиточного минимума – стоимостная величина минимального набора материальных благ и услуг, необходимых для обеспечения жизнедеятельности человека и сохранения его здоровья, а также обязательные платежи и взносы.

Анализ показывает, что по сравнению с 2000 г. в 2017 г. удельный вес малообеспеченного городского и сельского населения значительно снизился: с 37,9 до 4,6 % и с 50,8 до 9,8 % соответственно. Однако, в сельской местности малообеспеченные хозяйства превышают в два раза таковые в городской.

В Республике Беларусь социальное обеспечение и социальная помощь, оказываемая населению, включает:

минимальные социальные гарантии – минимальные денежные выплаты, получение которых гарантировано населению государством в случаях, предусмотренных действующим законодательством (минимальные размеры оплаты труда, пенсий, стипендий, пособий);

государственную адресную социальную помощь, которая предоставляется отдельным категориями граждан (семей) с целью поддержания их доходов на минимально гарантированном уровне, содействия в решении их трудных жизненных проблем.

Пенсионное обеспечение включает: пенсии по возрасту; пенсии на льготных основаниях.

Размер социальных выплат населению в 2017 г. составил 21,1 % в общем объеме денежных доходов населения.

Кроме того, в Республике Беларусь осуществляется внедрение государственного социального стандарта в области социального обслуживания. В соответствии с постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 30 мая 2003 г. № 724 «О мерах по внедрению системы государственных социальных стандартов по обслуживанию населения республики» в каждом административном районе республики созданы территориальные центры социального обслуживания населения. В настоящее время социальные услуги гражданам и семьям, находящимся в трудной жизненной ситуации, предоставляют 146 таких центров.

English translation

Problems relating to the development of rural areas of the Republic of Belarus were identified and were being resolved within the framework of the State Program for the Village Revival and Development for 2005–2010, the State Program for the Sustainable Village Development for 2011–2015. Their main goal is to ensure sustainable socio-economic development and improve the demographic situation by increasing economic efficiency of the agro-industrial complex, ensuring the balance of the domestic food market, increasing incomes of the rural population and a number of other important objectives. В настоящее время реализуется Государственная программа «Развитие аграрного бизнеса в Республики Беларусь на 2016–2020 гг.». Currently, the State Program “Development of the Agrarian Business in the Republic of Belarus for 2016–2020” is being implemented. The main goal of the State Program is to increase labor productivity and the efficiency of agricultural production, the competitiveness of agricultural products and food in the global agrifood market, and the saturation of the domestic market with domestic agricultural products and food in the volume and quality necessary for good nutrition of citizens. The republic has developed and implemented coherent and coordinated approaches to food security, access to food, as well as to education on nutrition issues.

In the context of the problem raised, it should be noted that in Belarus the disposable resources of the average household in rural areas according to data of 2017 are 23.3% less than the urban ones. An analysis of the structure of the monetary expenditures of a household living in rural areas shows that consumer spending dominates in the structure (about 70%). A more detailed study of the structure of consumer spending of households in rural areas shows that an important item of expenditure is food expenditure, comprising 41.2%. In addition, the structure of the diet of rural households is dominated by the consumption of food produced in personal subsidiary farms, comprising 10.2% versus 3.8% in urban areas.

It is important to note that disposable income is a key factor in determining whether households consume food in quantities and assortments appropriate to the level of food security.

In Belarus, the subsistence minimum budget is the criterion for the recognition of the population (households) as low-income. The budget of the subsistence minimum is the cost value of the minimum set of material goods and services necessary to ensure a person’s vital activity and maintain his/her health, as well as mandatory payments and contributions.

The analysis shows that as compared with 2000 in 2017, the share of the poor urban and rural population decreased significantly: from 37.9 to 4.6% and from 50.8 to 9.8%, respectively. However, in rural areas, poor households are twice as large as those in urban areas.

In the Republic of Belarus, social security and social assistance provided to the population include:

* minimum social guarantees - minimum cash payments, the receipt of which is guaranteed to the population by the state in cases stipulated by current legislation (minimum wages, pensions, scholarships, benefits);
* state targeted social assistance, which is provided to certain categories of citizens (families) in order to maintain their incomes at the minimum guaranteed level, to assist in solving their difficult life problems.

Pension benefits include: old-age pensions; pensions on preferential terms.

The amount of social payments to the population in 2017 amounted to 21.1% of the total cash income of the population.

In addition, in the Republic of Belarus the state social standard in the field of social services is being introduced. In accordance with the Resolution of the Council of Ministers of the Republic of Belarus dated May 30, 2003 No. 724 “On Measures for Implementing the System of State Social Standards for Servicing the Population of the Republic”, territorial centers of social services for the population were established in each administrative district of the republic. Currently, 146 such centers provide social services to citizens and families in difficult life situations.

## Guljahan Kurbanova, FAO, Russian Federation

Original comment in English

Contribution from Dr. Guljahan Kurbanova, International Expert on Food Security, Agri – food Market Information and AIS, Economist, 8.12.2018

Agriculture plays a strategic role in socio - economic development of countries. It is a basis for the stable food security and it is linked to majority of SDGs. Agriculture is vital for low and middle income countries where it employs million people. For example, in the CIS countries agriculture employs from 10 to 37 percent of the total population and in rural population consists from 23 to 73 percent of the total population live in rural areas. [[1]](https://data.worldbank.org/topic/agriculture-and-rural-development?view=chart)

For about last two decades the agricultural production of the CIS countries have been demonstrating steady growth since 2000 after a significant drop in the 90s and ranges from 4.6% to 18% of GDP. In spite of the fact that past developments in agriculture contributed to the ability to satisfy growing demands for food and other bio-based products, it is combined with social and/or environmental costs putting at risk sustainability. Further development of the agri –food sector with enhancing productivity and other economic indicators requires greater emphases on the social and environmental dimensions of sustainability. For achieving the SDGs, a new approach is needed, that integrates agriculture, forestry and fish. [[2].](https://eeas.europa.eu/delegations/un-rome_az/15105/25th%20Session%20Committee%20on%20Agricuture%20(COAG):%20Rome,%20FAO%20from%2026%20-%2030%20September%202016)

At the same time agriculture is the most vulnerable sector of economy since it depends on many factors, such as weather, climate change, limited natural resources and soil degradation, markets fluctuation and currency volatility etc. The conditions of agricultural activities and living environment in rural areas characterize by a number of peculiarities requiring specific measures on social protection and support. Moreover, according to the World Bank it is estimated that about 75 - 78 percent of the world poor live in rural areas [[3].](https://openknowledge.worldbank.org/bitstream/handle/10986/25161/WPS7844.pdf?sequence=1&isAllowed=y)  All the mentioned determines the features of social protection in rural areas. The peculiarities of agricultural labor and life in rural areas include an access to public goods, high dependence on natural and climatic conditions, sales markets, uniformity of agricultural labor and employment, territorial disunity, limited access to services and insufficient infrastructure.

Access to public goods and services. This includes educational products and services (for example, in most post-Soviet countries in rural areas there are only incomplete secondary or complete secondary schools), medical care (or the complete absence of medical institutions, or their remoteness from places of residence or limited medical care), cultural products ( there are not always clubs, theaters, libraries), psychiatric and other social services.

Provision of Infrastructural facilities. In the CIS countries a big role is played by such factors as off-road and lack of transport. Rural population face problems with an access to engineering services — water supply, gasification, sanitary water treatment, telecommunications, and power supply. These services are usually found in district centers and individual large settlements, and in small and remote villages there are no asphalt roads, shops, communication facilities that cause health problems, limited communication and awareness.

Institutional frame. Social services are located in small towns or regional centers. Rural residents often do not receive any assistance at all due to the lack of specialized social institutions and social workers. Social work is most often done by people who are professionally unprepared, without vocational education. The problems of social protection and social work in rural areas exist and have not yet been solved due to the lack of staffing, funds, numerous domestic difficulties and even full understanding of its scope and functions (absence of different social bloc specialists - psychologists, social pedagogues, lawyers, neurologists etc.). Lack of public organizations, including labor, trade unions and other type of associations limits social support and protection.

Isolation and territorial distance. Rural residents live in the district of a fairly large area. The settlements are separated from each other and the district center (especially in Russia, Kazakhstan and Turkmenistan, the countries with relatively large territories) at a considerable distance, so health or any other social assistance can be provided sporadically. In such rural territories population do not receive regular and timely information. Such conditions can cause a feeling of isolation and stress even among social workers themselves.

Community based and traditional approach. On the one hand, the life of the villagers is more open and involves a community-based approach based on mutual aid and mutual cooperation. On the other hand, the image and lifestyle of the villagers in itself is quite traditional. It is more difficult for villagers to adapt to new dynamic living conditions with the use of digital technology and other modern means of communication; they are far from innovations due to insufficient information and knowledge. Rural residents are deprived of their rights, including their rights to land and food due to land degradation, market access and insufficient environmental measures that require significant financial resources and investments. The village is inhabited by indigenous people, who preserve the memory of their ancestors. The peasants are still guided by the traditions, which are an indispensable condition for them and the law of any activity. Therefore conservatism and following traditions have served and now still serve as a guarantee of the stability and well-being of the villagers, and often as a condition of their physical survival.

Underdeveloped social infrastructure. It is a factor that adversely affects the organization of social work in the countryside. In rural areas, the specialized social institutions are not everywhere (schools, hospitals, clubs, museums, libraries). In general, social work in rural areas is built in conditions of very limited resources. Therefore, social work in rural areas as a very specific type of social activity, requiring special methods and techniques for managing social processes and specific social situations.

Influence of natural resources. The employment of the population is oriented taking into account existing natural resources and long-term observations of the weather and climate change. Therefore, natural factors and their peculiarities including soil fertility, climate and weather conditions, flora and fauna, water and forest resources influence and identify the living conditions, traditions and cooperation in rural areas. These factors are basis for choosing the farming system, variety of cultivating plants and, animal breeds, forming the infrastructure of rural settlements.

Along with the all above mentioned it is paramount of importance to outline that demographical structure of rural population differs by including a large number of elderlies, women and children. It is observed that rural population is aging, young generation is moving out from rural areas to get education and better work. The situation is combined with a need to improve living conditions of female population getting the most pressure as mothers and workers and having children. However, in many rural settlements there is lack of kinder gardens if any at all. For all three categories (female, children, elderlies) an adequate system of health, education and social assistance have to be provided. Thus, it draws an attention to an approach in staffing of social protection system including professional on education, health and other social services. It means that the state is responsible for improving social protection not just by providing sufficient resources to rural population, in particular to mentioned vulnerable groups, but also by systemizing the provision of social services through staffing the system itself. It is a burden for local authorities and might be done in partnership with the private sector and civil society.

However, there are some examples of using relatively new social technologies that have become widespread in certain regions of Russia. The most important activity of the social protection authorities is the provision of assistance to low-income citizens. In this regard, the experience of the Samara region is interesting, where the program “Events for the social support of poor people and certain categories of the population of the Samara region” is developed and implemented annually. In the Krasnoyarsk Territory, over 20 thousand social benefits are paid annually from the regional budget. Such types of social support as the organization of hot meals, mutual aid funds are widespread. Another example is the introduction of the Small Compound program, when cattle and poultry are bought with budget money and transferred to raising a poor family. In the same place, in the Krasnoyarsk region, the municipal program “Care” also operates by helping more than 20 thousand people from low-income families receive support in the forms as reduced-rate dairy food for children less than 2 years of age, gas or fuel, etc. [[4]](https://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=698865)

“Hospitals at home” are widespread, where the elderly receive high-quality care, medical care, and wellness and rehabilitation services at home. For these purposes, visiting teams of specialists (psychologists, gerontologists, doctors of narrow specialties) are organized by arranging the diagnosis and examination of the elderly. In recent years, nursing offices have been organized throughout each integrated social service center. The services of nurses are very popular, including in the countryside. In a number of regions of Russian the Third Age public universities are opening, within which mass cultural events, honoring long-livers, etc. are being held. These are the kind of “teams of mercy,” through which tens and hundreds of teenagers work as assistants to social workers. In a number of regions, the construction of veteran houses has become widespread, where, as a rule, 10-15 families of veterans or single citizens live. They preserve the habitual way of life of rural residents. In addition, so-called “trains of mercy” are often sent to remote rural areas, which provide various social and personal services to rural residents.

In the Astrakhan region, complex brigades for social services were developed. In addition to social workers, they include specialists in repairing houses, household appliances, plowing vegetable gardens, etc. And all of these services are provided free of charge. In the same place, there are practice trips of social stores in which products and basic necessities are sold at reduced prices. Expenses for these purposes are reimbursed from a specially created material assistance program.

In the Lipetsk region, services of urgent social assistance are widely spread. They consist of mobile “brigades”, which carry out maintenance of housing, outbuildings, roofs, stoves, procure fuel and perform many other works on the order of rural residents. There are also organized "canteens at home". This form of social service provides an opportunity to receive hot meals at home. In the Lipetsk region, another interesting form of social service for the elderly is being implemented - targeted social gardens, the purpose of which is the effective use of land. Household plots of elderly people served are planted by social workers in different cultures. The harvest is partially laid in the cellar for storage, partially sold. The proceeds are given to retirees, which is a good addition to their budget. Agricultural enterprises, brigades of mercy, entrepreneurs take part in the processing of vegetable gardens.

There is also organized another innovative form of social service - spa treatment at home. The treatment complex includes an improved diet and a set of necessary physiotherapeutic procedures. Social protection agencies issue personal social and recreational vouchers for older people with poor health and low incomes and, together with medical institutions, carry out the course of necessary activities for 18-21 days. In many regions of Russia, social pharmacies are being created that deliver drugs according to pre-compiled lists and a list of the most necessary medicines to lonely elderly people and people with disabilities who are on home-based care and receive minimal pensions. These drugs are given to social workers who deliver them to pensioners.

Thus, agriculture as a vulnerable and vitally important sector draws a special attention to the issues of social protection in rural areas. The social protection issues in rural areas are very broad and sensitive depending on the groups of people concerned as well on overall factors influencing livelihood of rural population. The peculiarities of social issues require the consideration of social protection as a responsibility of a whole society under the leadership of the state institutions, governments and international community. It is clear that:

The state funds and actions are not sufficient to cover all social needs and it should be done in partnership with the local communities, private sector and civil society.

It is obvious that the social issues and related social protection instruments have to be studied for getting new understanding of needs and sharing experience and knowledge with this regard.

Social protection in rural areas based on synergy of economic environment and social factors require new social technologies and have an innovative approach, therefore it should be a part of agricultural innovation system

A special attention and instruments of social protection has to be addressed to children and youth, women and elderlies due to their specific vulnerability by building an appropriate social rural infrastructure.

The state programs on rural development has to incorporate social protection measures in all their variety taking into account local needs and experience

Special educational programs have to be developed for properly staffing social professionals in rural areas.

For developing an appropriate social protection system there is a need to arrange broad discussion at all levels in addressing this theme taking into account SDGs and relevant indicators.

[[1]](https://data.worldbank.org/topic/agriculture-and-rural-development?view=chart) World Development Indicators, science and technology. World Bank Databank; World Bank Group; 2015.

[[2] COMMITTEE ON AGRICULTURE, 25 th session, Rome 26-30 of September 2016](https://eeas.europa.eu/delegations/un-rome_az/15105/25th%20Session%20Committee%20on%20Agricuture%20(COAG):%20Rome,%20FAO%20from%2026%20-%2030%20September%202016)

[[3]](https://openknowledge.worldbank.org/bitstream/handle/10986/25161/WPS7844.pdf?sequence=1&isAllowed=y) The World Bank, Who Are the Poor in the Developing World? WP 7844, October 2016)

[[4]](https://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=698865) Here and further are examples from <https://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=698865>); and

Акатьев Ю. В. Социальное развитие сельского района: проблемы, перспективы. Уфа;

Russian translation

Вклад д-ра Гульджахан Курбановой, международного эксперта по продовольственной безопасности, информации о рынке агропродовольственных товаров и АИС, экономиста, 8.12.2018

Сельское хозяйство играет стратегическую роль в социально-экономическом развитии стран. Это основа для стабильной продовольственной безопасности и она связана с большинством ЦУР. Сельское хозяйство, в котором заняты миллионы человек, имеет жизненно важное значение для стран с низким и средним уровнем дохода. Например, в странах СНГ в сельском хозяйстве занято от 10 до 37 процентов от общей численности населения, а в сельской местности от 23 до 73 процентов от общей численности населения проживает в сельской местности.[[1]](https://data.worldbank.org/topic/agriculture-and-rural-development?view=chart)

В течение последних двух десятилетий сельскохозяйственное производство в странах СНГ демонстрировало устойчивый рост с 2000 года после значительного спада в 90-х годах и варьируется от 4,6% до 18% ВВП. Несмотря на то, что прошлые события в сельском хозяйстве способствовали способности удовлетворять растущий спрос на продукты питания и другие био-продукты, это сочетается с социальными и/или экологическими издержками, которые ставят под угрозу устойчивость. Дальнейшее развитие агропродовольственного сектора, наряду с повышением производительности и другими экономическими показателями, требует уделения большего внимания социальным и экологическим аспектам устойчивости. Для достижения ЦУР необходим новый подход, который объединяет сельское хозяйство, лесное хозяйство и рыбоводство/рыболовство. [[2].](https://eeas.europa.eu/delegations/un-rome_az/15105/25th%20Session%20Committee%20on%20Agricuture%20(COAG):%20Rome,%20FAO%20from%2026%20-%2030%20September%202016)

В то же время сельское хозяйство является наиболее уязвимым сектором экономики, поскольку оно зависит от многих факторов, таких как погода, изменение климата, ограниченность природных ресурсов и деградация почв, колебания рынков и волатильность валюты и т. д. Условия сельскохозяйственной деятельности и условия жизни в сельской местности характеризуются рядом особенностей, требующих конкретных мер по социальной защите и поддержке. Кроме того, согласно оценкам Всемирного банка, около 75 - 78 процентов бедного населения мира живут в сельской местности [[3].](https://openknowledge.worldbank.org/bitstream/handle/10986/25161/WPS7844.pdf?sequence=1&isAllowed=y)  Все перечисленное определяет особенности социальной защиты в сельской местности. Особенности сельскохозяйственного труда и жизни в сельской местности включают доступ к общественным благам, высокую зависимость от природных и климатических условий, рынков сбыта, единообразия сельскохозяйственного труда и занятости, территориальную разобщенность, ограниченный доступ к услугам и недостаточную инфраструктуру.

Доступ к общественным товарам и услугам. Это включает образовательные продукты и услуги (например, в большинстве постсоветских стран в сельской местности есть только школы, дающие неполное среднее или полное среднее образование), медицинское обслуживание (или полное отсутствие медицинских учреждений, или их удаленность от мест проживания или ограниченное медицинское обслуживание), культурные товары (здесь не всегда есть клубы, театры, библиотеки), психиатрические и другие социальные услуги.

Обеспечение инфраструктурными объектами. В странах СНГ большую роль играют такие факторы, как бездорожье и отсутствие транспорта. Сельское население сталкивается с проблемами доступа к инженерным услугам - водоснабжению, газификации, санитарной очистке воды, телекоммуникациям и электроснабжению. Эти услуги обычно находятся в районных центрах и отдельных крупных населенных пунктах, а в небольших и отдаленных деревнях нет асфальтированных дорог, магазинов, средств связи, что вызывает проблемы со здоровьем, ограниченной связью и осведомленностью.

Институциональная структура. Социальные службы расположены в небольших городах или областных центрах. Сельские жители часто вообще не получают никакой помощи из-за отсутствия специализированных социальных учреждений и социальных работников. Социальная работа чаще всего выполняется людьми, которые профессионально не подготовлены и не имеют профессионального образования. Проблемы социальной защиты и социальной работы в сельской местности существуют и до сих пор не решены из-за нехватки кадров, средств, многочисленных бытовых трудностей и даже полного понимания ее масштабов и функций (отсутствие специалистов разных социальных блоков - психологов, социальных педагоги, юристов, неврологов и т. д.). Отсутствие общественных организаций, включая профсоюзы и другие ассоциации, ограничивает социальную поддержку и защиту.

Изоляция и территориальная удаленность. Сельские жители проживают в районах, довольно больших по площади. Населенные пункты отделены друг от друга и районного центра (особенно в России, Казахстане и Туркменистане, странах с относительно большими территориями) значительными расстояниями, поэтому медицинская или любая другая социальная помощь может оказываться спорадически. На таких сельских территориях население не получает регулярной и своевременной информации. Такие условия могут вызвать чувство изоляции и стресса даже среди самих социальных работников.

Сообщественный и традиционный подход. С одной стороны, жизнь сельских жителей более открыта и предполагает сообщественный подход, основанный на взаимопомощи и взаимном сотрудничестве. С другой стороны, вид и образ жизни жителей села сам по себе довольно традиционный. Жителям села труднее адаптироваться к новым динамичным условиям жизни с использованием цифровых технологий и других современных средств связи; они далеки от инноваций из-за недостатка информации и знаний. Сельские жители лишены своих прав, в том числе прав на землю и продукты питания, из-за деградации земель, доступа к рынкам и недостаточных экологических мер, которые требуют значительных финансовых ресурсов и инвестиций. В селах проживают коренные народы, которые хранят память своих предков. Сельчане по-прежнему руководствуются традициями, которые являются для них обязательным условием и законом любой деятельности. Поэтому консерватизм и следование традициям служили и в настоящее время служат гарантией стабильности и благосостояния жителей села и зачастую являются условием их физического выживания.

Слаборазвитая социальная инфраструктура. Это фактор, который негативно влияет на организацию социальной работы на селе. В сельской местности не везде есть специализированные социальные учреждения (школы, больницы, клубы, музеи, библиотеки). В целом, социальная работа в сельской местности строится в условиях очень ограниченных ресурсов. Поэтому социальная работа в сельской местности является очень специфическим видом социальной деятельности, требующей специальных методов и приемов для управления социальными процессами и конкретными социальными ситуациями.

Влияние природных ресурсов. Занятость населения учитывает и ориентирована на существующие природные ресурсы и долгосрочные наблюдений за погодой и изменением климата. Поэтому природные факторы и их особенности, включая плодородие почвы, климатические и погодные условия, флору и фауну, водные и лесные ресурсы, влияют и определяют условия жизни, традиции и сотрудничество в сельской местности. Эти факторы являются основой для выбора системы земледелия, разнообразия культурных растений и пород животных, формирования инфраструктуры сельских населенных пунктов.

Наряду со всем вышеперечисленным крайне важно подчеркнуть, что демографическая структура сельского населения отличается большим количеством пожилых людей, женщин и детей. Наблюдается, что сельское население стареет, молодое поколение уезжает из сельской местности, чтобы получить образование и лучшую работу. Ситуация сочетается с необходимостью улучшения условий жизни женского населения, испытывающего наибольшее давление в качестве матерей и рабочих, имеющих детей. Однако во многих сельских населенных пунктах не хватает детских садов, если таковые имеются вообще. Для всех трех категорий (женщины, дети, пожилые люди) должна быть обеспечена соответствующая система здравоохранения, образования и социальной помощи. Таким образом, это обращает внимание на подход к кадровому обеспечению системы социальной защиты, в том числе специалистов в области образования, здравоохранения и других социальных услуг. Это означает, что государство несет ответственность за улучшение социальной защиты не только путем предоставления достаточных ресурсов сельскому населению, в частности, упомянутым уязвимым группам, но также путем систематизации предоставления социальных услуг посредством укомплектования самой системы. Это бремя для местных властей и данная задача может быть выполнена в партнерстве с частным сектором и гражданским обществом.

Однако есть несколько примеров использования относительно новых социальных технологий, которые получили широкое распространение в некоторых регионах России. Важнейшим направлением деятельности органов социальной защиты населения является оказание помощи малообеспеченным гражданам. В связи с этим интересен опыт Самарской области, где ежегодно разрабатывается и реализуется программа «Мероприятия по социальной поддержке малоимущих и отдельных категорий населения Самарской области». В Красноярском крае ежегодно из областного бюджета выплачивается более 20 тысяч социальных пособий. Широко распространены такие виды социальной поддержки, как организация горячего питания, фонды взаимопомощи. Другим примером является введение программы «Малое хозяйство», когда скот и птица покупаются за бюджетные деньги и передаются на выращивание/разведение бедной семье. Там же, в Красноярском крае, действует и муниципальная программа «Забота», помогающая более 20 тысячам людей из малообеспеченных семей получать поддержку в виде молочных продуктов по льготным ценам для детей младше 2 лет, газ или топливо и т. д.[[4]](https://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=698865)

Широко распространены «больницы на дому», где пожилые люди получают высококачественную медицинскую помощь, а также оздоровительные и реабилитационные услуги на дому. Для этих целей организуются выездные бригады специалистов (психологи, геронтологи, врачи узких специальностей) путем организации диагностики и обследования пожилых людей. В последние годы в каждом центре интегрированного социального обслуживания были организованы отделения по уходу за больными. Очень популярны услуги медсестер, в том числе и в сельской местности. В ряде регионов России открываются государственные университеты Третьего века, в рамках которых проводятся массовые культурные мероприятия, чествование долгожителей и т. д. Это такие «команды милосердия», через которые десятки и сотни подростков работают помощниками социальных работников. В ряде регионов широкое распространение получило строительство ветеранских домов, где, как правило, проживают 10-15 семей ветеранов или одиноких граждан. Они сохраняют привычный образ жизни сельских жителей. Кроме того, так называемые «поезда милосердия» часто отправляются в отдаленные сельские районы, которые предоставляют различные социальные и индивидуальные услуги сельским жителям.

В Астраханской области созданы комплексные бригады социального обслуживания. Помимо социальных работников в их число входят специалисты по ремонту домов, бытовой техники, распашке огородов и т. д. И все эти услуги предоставляются бесплатно. Там же есть практические поездки в социальные магазины, в которых товары и предметы первой необходимости продаются по сниженным ценам. Расходы на эти цели возмещаются из специально созданной программы материальной помощи.

В Липецкой области широко распространены услуги скорой социальной помощи. Они состоят из мобильных «бригад», которые осуществляют техническое обслуживание жилья, хозяйственных построек, крыш, печей, закупают топливо и выполняют множество других работ по заказу сельских жителей. Также организованы «столовые на дому». Эта форма социального обслуживания дает возможность получать горячее питание в домашних условиях. В Липецкой области внедряется еще одна интересная форма социального обслуживания пожилых людей - целевые социальные сады, целью которых является эффективное использование земли. Социальные работники засаживают разными культурами приусадебные участки обслуживаемых пожилых людей. Урожай частично закладываются в погребах для хранения, частично продается. Поступления отдаются пенсионерам, что является хорошим дополнением к их бюджету. Сельскохозяйственные предприятия, бригады милосердия, предприниматели принимают участие в обработке огородов.

Также организована еще одна инновационная форма социального обслуживания - санаторно-курортное лечение на дому. Лечебный комплекс включает в себя улучшенную диету и комплекс необходимых физиотерапевтических процедур. Органы социальной защиты выдают персональные социальные и рекреационные путевки для пожилых людей с плохим здоровьем и низкими доходами и совместно с медицинскими учреждениями проводят курс необходимых мероприятий в течение 18-21 дней. Во многих регионах России создаются социальные аптеки, которые доставляют лекарства в соответствии с заранее составленными списками и списком наиболее необходимых лекарственных средств для одиноких пожилых людей и людей с ограниченными возможностями здоровья, которые получают помощь на дому и получают минимальные пенсии. Эти лекарства выдаются социальным работникам, которые доставляют их пенсионерам.

Таким образом, сельское хозяйство как уязвимый и жизненно важный сектор привлекает особое внимание к вопросам социальной защиты в сельской местности. Вопросы социальной защиты в сельской местности очень широки и чувствительны в зависимости от групп заинтересованных лиц, а также от общих факторов, влияющих на жизнедеятельность сельского населения. Особенности социальных вопросов требуют рассмотрения социальной защиты как ответственности всего общества под руководством государственных учреждений, правительств и международного сообщества. Ясно, что:

Государственные средства и действия недостаточны для покрытия всех социальных потребностей, и это должно быть сделано в партнерстве с местными сообществами, частным сектором и гражданским обществом.

Очевидно, что социальные проблемы и связанные с ними инструменты социальной защиты необходимо изучать, чтобы по-новому взглянуть на потребности и поделиться опытом и знаниями в этом отношении.

Социальная защита в сельской местности, основанная на синергии экономической среды и социальных факторов, требует новых социальных технологий и инновационного подхода, поэтому она должна быть частью сельскохозяйственной инновационной системы.

Особое внимание и инструменты социальной защиты должны быть направлены на детей и молодежь, женщин и пожилых людей в связи с их особой уязвимостью путем создания соответствующей социальной сельской инфраструктуры.

Государственные программы развития сельских районов должны включать меры социальной защиты во всем их разнообразии с учетом местных потребностей и опыта

Должны быть разработаны специальные образовательные программы для надлежащего укомплектования социальными работниками соответствующих организаций в сельской местности.

Для разработки соответствующей системы социальной защиты необходимо организовать широкое обсуждение на всех уровнях решения этой темы с учетом ЦУР и соответствующих показателей.

[[1]](https://data.worldbank.org/topic/agriculture-and-rural-development?view=chart) World Development Indicators, science and technology. World Bank Databank; World Bank Group; 2015.

[[2] COMMITTEE ON AGRICULTURE, 25 th session, Rome 26-30 of September 2016](https://eeas.europa.eu/delegations/un-rome_az/15105/25th%20Session%20Committee%20on%20Agricuture%20(COAG):%20Rome,%20FAO%20from%2026%20-%2030%20September%202016)

[[3]](https://openknowledge.worldbank.org/bitstream/handle/10986/25161/WPS7844.pdf?sequence=1&isAllowed=y) The World Bank, Who Are the Poor in the Developing World? WP 7844, October 2016)

[[4]](https://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=698865) Here and further are examples from <https://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=698865>); and [Акатьев Ю. В. Социальное развитие сельского района: проблемы, перспективы. Уфа;](https://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=698865)

## Mostafa Jafari, RIFR/ IPCC/IUFRO/ TPS for LFCCs, Iran (Islamic Republic of)

Original comment in English

It is useful if after consultation "the conclusion" of the discussion and "proposed action plan" to be send to the members, as well as governments and nongovernmental organizations and all possible stakeholders, to be able to have their responses.

**Russian translation**

Полезно, чтобы после консультации «выводы» обсуждения и «предлагаемый план действий» были разосланы членам, а также правительствам и неправительственным организациям и всем возможным заинтересованным сторонам, чтобы они могли получить свои ответы.

## Kalida Amanova, Civic Alliance for Nutrition and Food Security, Kyrgyzstan

Original comment in Russian

Проект ФАО "Денежные средства +", пилотированный в Сузакском районе Кыргызской Республики показал хороший пример социальной поддержки уязвимых семей.

Семьи получили не только средства производства, но и знания о важности полноценного питания в семье, особенно матерей и детей, о необратимых последствиях неполноценного питания. Участники проекта, социальные работники, врачи, учителя были вовлечены в процессы обучения и проведения практических занятий, на которых они "открывали" новые продукты - крупы, бобовые, из которых готовили вкусные блюда.

Проект "Денежные средства +" достоин продолжения и распространения. Все компоненты проекта продуманы, взаимодополняют друг друга.

Есть моменты, которые необходимо учесть для получения более эффективных результатов.

1. В качестве тренеров по питанию были обучены социальные работники, медики, учителя. Но они на селе перегружены своей работой. Нужна мотивация для тренеров.
2. Участники проекта в ходе опроса пожелали вводить обучение поваров в детских садах и школах.
3. Учасники в один голос заявили о распространении проекта на страновом уровне.

English translation

The FAO Cash + project, piloted in the Suzak district of the Kyrgyz Republic, demonstrated a good example of social support to vulnerable families.

Families received not only the means of production, but also knowledge about the importance of nutrition in the family, especially mothers and children, about the irreversible consequences of poor nutrition. Project participants, social workers, doctors, and teachers were involved in the processes of learning and conducting practical exercises, at which they were "discovering" new products - cereals, legumes, and were cooking delicious dishes of them.

The project "Cash +" deserves to be extended and replicated. All components of the project are well considered, and complement each other.

There are aspects that need to be considered for achieving more effective results.

1. Social workers, doctors, and teachers were trained as nutrition trainers. But in the village they are overloaded with their work. Motivation for coaches is needed.
2. The project participants during the survey expressed their wish to introduce the training of cooks in kindergartens and schools.
3. Participants unanimously supported the need to replicate the project at the country level.

## Gulmira Kozhobergenova, Civic Alliance for Nutrition and Food Security, Kyrgyzstan

Original comment in Russian

Я хочу поделиться опытом, полученным при реализации Компонента по образованию в питании проекта «Продуктивный социальный контракт / Денежные средства +», который пилотировался ФАО совместно с Министерством труда и социального развития Кыргызской Республики.

В рамках данного проекта получатели пособий из 3-х сел вырастили в полученных теплицах овощи с высокой питательной ценностью, а также в период получения урожая они были обучены вопросам здорового питания. Целью обучения была не просто передача знаний, а изменение пищевых привычек. В результате проведенных тренингов были получены, на мой взгляд, хорошие результаты. Многие участники пилота признали, что изменили некоторые привычки питания. Конечно, было бы неправильно ожидать каких-то больших перемен, ведь обучение в общей сложности, не считая выполнения домашних заданий, длилось всего 6 часов. Многие получатели пособий и их родственники отметили изменения: стали обязательно ставить на стол фрукты, овощные салаты, детям в портфель класть фрукты, использовать в пищу новые продукты, такие как чечевица, перловая крупа, броколли и готовить новые блюда, использовать в течение одного приема пищи разные продуктовые группы. Конечно же продовольственной основой тренинга были выращенные в своем хозяйстве овощи и фрукты. Участникам было также интересно узнать разные способы заготовки продуктов: сушка, заморозка, консервирование. Они отметили, что смогут при помощи своих теплиц, а также заготовок увеличить длительность доступа к овощам. Очень интересна была реакция людей на экономические аспекты обучения, так сельчане были удивлены тем, что некоторые новые и более полезные продукты стоят дешевле чем традиционные, из которых они привыкли готовить повседневные блюда.

Главным условием изменения отдельных привычек стал конечно подход в обучении, а именно принцип участия обучаемых. Честно говоря, обучение было не сложно проводить, так как тренинг по питанию был по-настоящему интерактивным. Участники, при поддержке тренеров, генерировали информацию, выполняли упражнения, следили за правильностью ответов, а также сами выполняли практическую кулинарную часть тренинга. Вторым условием успеха была практика, которая составляла не менее половины тренинга: заполнение пищевых дневников, анализ своего рациона, составление рецептов согласно пирамиде питания и приготовление разнообразных блюд. Особый интерес вызвал сезонный календарь, очень наглядный инструмент, составление которого показало, как при помощи агрономических технологий и переработки можно продлить наличие продуктов в семье в зимний и ранний весенний период.

Участие в пилоте натолкнуло на определенные выводы о долгосрочности и устойчивости воздействия. Нужен хороший охват, все-таки, добровольность посещения тренингов не всегда позволяет охватить большое количество людей. Возможно, условием получения пособия должно быть посещение сессий, или теплица может оставаться в семье при условии, что участники прошли тренинг.

Другим условием устойчивости воздействия является наличие поддерживающего окружения, а именно вовлеченность местных СМИ, руководства организаций здравоохранения, школы, детских садов, и особенно главы местного сообщества.

И последнее условие – существующая система должна мотивировать отказаться от пособия.

English translation

I want to share the experience gained in the implementation of the Component on Education in Nutrition of the project “Productive Social Contract / Cash +”, which was piloted by FAO together with the Ministry of Labor and Social Development of the Kyrgyz Republic.

Within the framework of this project, beneficiaries from 3 villages grew vegetables with high nutritional value in the received by them greenhouses, and during the harvest period they were trained in healthy nutrition. The purpose of the training was not just the transfer of knowledge, but a change in eating habits. As an output of the trainings conducted, in my opinion, good results were obtained. Many pilot participants acknowledged that they have changed some eating habits. Of course, it would be wrong to expect some big changes, because the training in total, not counting homework, lasted only 6 hours. Many beneficiaries and their relatives noted changes: they began to put fruits, vegetable salads on the table, put fruits in schoolbags for their children, use new foods such as lentils, pearl barley, broccoli and cook new dishes for food, use different product groups during one meal. Of course, the food base of the training was vegetables and fruits grown in their households. It was also interesting for the participants to learn different ways of preparing food: drying, freezing, canning. They noted that they could, with the help of their greenhouses, as well as with home-made preserves/dried vegetables, increase the duration of access to vegetables. The response of people to the economic aspects of education was very interesting, so the villagers were surprised that some new and healthier products cost less than the traditional ones from which they used to cook everyday meals.

The main precondition for the change of individual habits was of course the approach to learning, namely the principle of student participation. Honestly, it was not difficult to conduct the training, since the training on nutrition was truly interactive. The participants, with the support of trainers, generated information, performed the exercises, followed if the answers were correct, and also performed the practical culinary part of the training themselves. The second condition for success was practice, which comprised at least half of the training: filling in food diaries, analyzing one’s own diet, drawing up recipes according to the food pyramid, and preparing various dishes. Of particular interest was the seasonal calendar, a very visual instrument, the compilation of which showed how the availability of food in the family in the winter and early spring could be extended with the help of agronomic technologies and processing.

Participation in the pilot prompted certain conclusions about the long-term and sustained impact. Good coverage is needed, because, the voluntariness of attending trainings does not always allow reaching a large number of people. Perhaps the condition for receiving benefits should be attending sessions, or the greenhouse can remain in the family, provided that the participants have been trained.

Another precondition for sustainability is the availability of a supportive environment, namely the involvement of local media, the leadership of health organizations, schools, kindergartens, and especially the head of the local community.

And the final precondition - the existing system should motivate to refuse benefits.

## Hrayr Aslanyan, National Institute of Health, Armenia

Original comment in English

Within the framework of “Raising awareness on and commitment to food security, nutrition and social protection in the Republic of Armenia” project, a comprehensive 1-day training course “Healthy nutrition basics, micronutrients, food safety and food security challenges” was implemented from 26 NOV 2018 to 6 DEC 2018 in three regions of Armenia for nurses, social workers and the Cash+ project participants.

My main impression from the course was that the participants were very much interested in learning main things about food-borne diseases: their prevalence, origin, common clinical manifestations, treatment and prevention and, specifically, about the “Five keys to safer food” (adapted from the WHO manual). Ii was obvious that the training participants perceived simple (hygienic and technological) measures of preventing both infectious and non-infectious food-borne diseases: examples relevant to country situations included salmonellosis, botulism, intoxication of nitrates/nitrites, pesticides and heavy metals. It was also clear that there was a real need to provide further trainings to them so as to have more knowledgeable mid-level trainers who would continuously cascade disease prevention messages in their communities. As we know, there is a poster on the above “five keys” available in 88 languages. This could be translated into Armenian, printed and distributed to attendants of such training courses and through them to their communities.

Special focus was made to informing the participants of the course about “hidden hunger” (micronutrient deficiencies relevant to local circumstances) and its prevention, particularly by diversifying their micronutrient-deficient diets through simple gardening measures. Although, the participants demonstrated certain awareness about iron deficiency and its main consequence (anemia), they had very poor knowledge of many other essential micronutrients, e.g. on zinc and folate (vitamin B9) that are equally important public health problems in the country. Zinc deficiency is apparently one of risk factors responsible for quite high level of stunted children in Armenia (10-20% for the recent 20 years). Participants of the course were made aware that adequate nutrition could address an important country-specific deficiency – iron and zinc deficiencies.

An overall conclusion is made that the training course addresses important public health concerns and is very much useful for its attendants, especially for those from rural communities. It was also concluded that given the scope of the problem, there was a need to extend the course (for at least 2 days) and to expand in order to involve participants from other vulnerable communities.

Russian translation

В рамках проекта «Повышение осведомленности и приверженность продовольственной безопасности, питанию и социальной защите в Республике Армения» был проведен комплексный однодневный учебный курс «Основы здорового питания, питательные микроэлементы, проблемы безопасности пищевых продуктов и продовольственной безопасности» c 26 ноября 2018 по 6 декабря 2018 года в трех регионах Армении для медсестер, социальных работников и участников проекта Cash +.

Мое основное впечатление от курса состояло в том, что участники были очень заинтересованы в изучении основных сведений о болезнях пищевого происхождения: их распространенности, происхождении, общих клинических проявлениях, лечении и профилактике и, в частности, о «пяти принципах безопасного питания» ( адаптировано на основе руководства ВОЗ). Было очевидно, что участники тренинга воспринимали простые (гигиенические и технологические) меры профилактики как инфекционных, так и неинфекционных болезней пищевого происхождения: примеры, относящиеся к ситуациям в стране, включали сальмонеллез, ботулизм, интоксикацию нитратами / нитритами, пестицидами и тяжелыми Было также ясно, что существует реальная необходимость в проведении для них дополнительных тренингов, с тем чтобы получить более подготовленных инструкторов среднего звена, которые будут постоянно формулировать сообщения о профилактике заболеваний в своих сообществах. Как мы знаем, имеется плакат о вышеуказанных «пяти принципах» на 88 языках. Он может быть переведен на армянский язык, распечатан и распространен среди участников таких учебных курсов и через них среди их сообществ.

Особое внимание было уделено информированию участников курса о «скрытом голоде» (дефиците питательных микроэлементов, соответствующем местным условиям) и его профилактике, в частности путем диверсификации диеты с дефицитом питательных микроэлементов с помощью простых мер по садоводству Хотя участники продемонстрировали определенную осведомленность о дефиците железа и его основных последствиях (анемии), у них были очень плохие знания о многих других важных микроэлементах, например, о цинке и фолате (витамине B9), которые являются одинаково важными проблемами общественного здравоохранения в стране. Дефицит цинка, по-видимому, является одним из факторов риска, ответственных за довольно высокий уровень задержки роста у детей в Армении (10-20% за последние 20 лет). Участники курса были осведомлены о том, что адекватное питание может решить проблему дефицита, характерного для конкретной страны - дефицита железа и цинка.

Сделан общий вывод о том, что учебный курс направлен на решение важных проблем общественного здравоохранения и очень полезен для его участников, особенно для сельских жителей. Был также сделан вывод, что с учетом масштабов проблемы необходимо продлить курс (как минимум на 2 дня) и расширить его, чтобы привлечь участников из других уязвимых сообществ.

## Qnarik Yedigaryab, National Institute of Health, Armenia

Original comment in Russian

Мы хотели бы поделиться своим опытом участия в проекте «Cash+». Мы организовали мероприятия по повышению осведомлëнности населения в сфере питания, безопасности пищевых продуктов и проблемах продовольственной безопасности в Республике Армения, в числе которых были трейнинги для участников программы «Cash+». В трейнингах приняли участие жители более 10 разных деревень, которые были включены в программу «Cash+». На занятиях им были представлены вопросы об основных принципах здорового питания, безопасности пищевых продуктов, проблемы продовольственной безопасности в Республике Армения, причины недостаточности микроэлементов, методы их преодоления и профилактики.

Данная практика позволила нам понять, какие проблемы волнуют фермеров на самом деле. Во время занятий в основном вопросы задавали родители, которые интересовались вопросами здорового питания, в аспекте предотвращения или решения проблем со здоровьем детей. Женщины интересовались правильными методами консервирования пищи, сушки, заморозки и их целесообразности. Мужчины были более заинтересованы вопросами профилактики ожирения։ возможно, это связано с тем, что лишний вес и ожирение являются одними из самых распространенных проблем в Армении.

Во время занятий были проведены интерактивные дискуссии о правилах выбора продуктов и посещения магазина. После обучения участники заверяли нас, что будут более внимательны при покупке продуктов։ к их внешнему виду, запаху, составу, и что наиболее важно, они начнут выращивать фрукты и овощи на собственных участках.

По окончании трейнинга повысился уровень сознания и осведомленности участников, которые утверждали , что отныне будут внимательнее относиться к выбору продуктов и к своему питанию. Об этом свидетельствовали также результаты пре- и посттестирования участников трейнинга.

Разумеется одного дня не достаточно для обучения и радикальных перемен, однако мы надеемся, что нам ещë предоставится возможность для более длительной и тщательной работы.

English translation

We would like to share our experience of participating in the «Cash+» project. We organized public awareness raising events on nutrition, food safety and security in the Republic of Armenia, including trainings for« Cash+» program participants. Residents from approximately 10 different villages that were included in the «Cash+» program took part in the trainings. During the trainings were presented topics on the basic principles of healthy nutrition, food safety, problems of food security in the Republic of Armenia, causes of micronutrient deficiencies, methods of overcoming and preventing them.

Our practice has allowed us to understand what problems worry farmers. Basically, questions were asked by parents who were interested in healthy diet, in terms of preventing or solving health problems. Women were interested in the correct methods of food preservation, drying, freezing and their expediency. Men were more interested in obesity prevention. Perhaps this is due to the fact that overweight and obesity are the most common problems in Armenia.

There were interactive discussions on product selection and shopping. After the training participants assured us that they would be more attentive to products appearance, smell, composition, and most importantly, they would start growing fruits and vegetables in their own areas.

At the end of the training the level of consciousness and awareness of the participants was increased. They claimed that they would be more attentive to the choice of products and their eating habits. This was also evidenced by the results of pre- and post-testing of the training participants.

Of course, one day is not enough for learning and radical change. We hope that we will still have the opportunity for long-term and more thorough work.